

2025年度都立高校入試ウェブサイト版

～「日本語を母語としない生徒のための東京高校進学ガイド」のご案内～

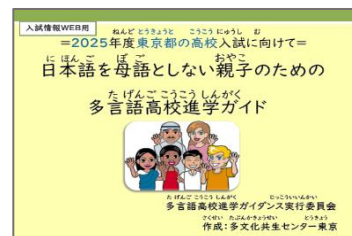
「Tokyo High School Admission Guide for Students
whose Language is not Japanese」

「为了母语不是日语的学生家长的多语言高中升学说明会」

東京の高校への進学を目指す人のために、これまで「日本語を母語としない親子のための多言語高校進学ガイダンス」を行ってきました。高校進学に必要な情報を多くの方が見られるように、WEB上でアクセスできる「日本語を母語としない生徒のための東京高校進学ガイド」をHPに載せています。日本語、英語、中国語で見ることができます。ぜひ、活用してください。

◎ ホームページ <http://www.tokyoguidance.com/>

◎ 言語：日本語、英語 (English)、中国語 (中文) ⇒



◆お問い合わせ 認定NPO法人 多文化共生センター東京
(Tel / Fax) 03-6807-7937 (Mail) info@tabunka.or.jp
(URL) <https://tabunka.or.jp/>

＜9月以降の多言語高校進学ガイダンスの予定＞

詳しくはホームページをご覧ください。

【八王子】 ◆日時：9月8日（日曜日）※予約が必要です。

【品川】 ◆日時：10月13日（日曜日）※予約が必要です。

【新宿】 ◆日時：10月20日（日曜日）予約はいりません。

ガイダンスのHPは
こちらから



多言語高校進学ガイダンス東京実行委員会

日本語を母語としない親子のための

多言語高校進学ガイダンス (個別教育相談)

子どもを日本の高校に行かせたいと考える日本語を母語としない親子のために、ボランティア・グループと高校の教師が協力して、ガイダンス(説明会と教育相談)をおこないます。希望の時間を必ず予約してください。相談には通訳がつかます。参加する方は、事前にホームページの説明を読んでください。

URL: <http://www.tokyoguidance.com/singakuguide/> (日本語、英語、中国語)

日時: 2024年9月8日(日曜日)

- ① 12:00 ~ 13:20
- ② 13:30 ~ 14:50
- ③ 15:00 ~ 16:20

*希望の時間を予約してください

定員: ①10組 ②10組 ③10組 (申込順)

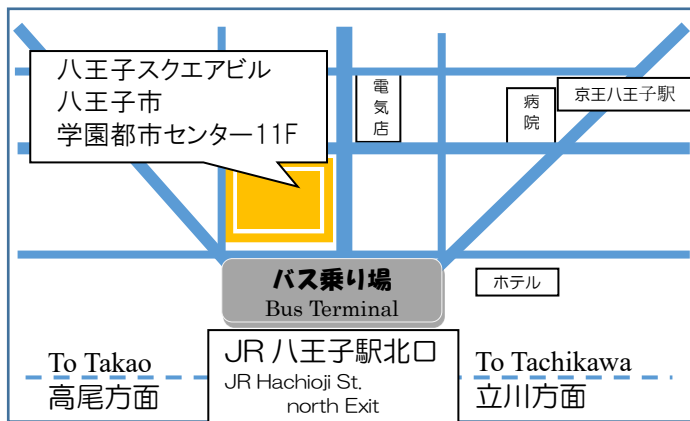
参加費: 500円 (資料代)

会場: 八王子スクエアビル

八王子市学園都市センター 11階 ギャラリーホール

JR八王子駅北口から歩いて2分京王八王子駅から歩いて7分

通訳: 英語、中国語、タガログ語、スペイン語、ネパール語、タイ語、やさしいにほんご
その他の言語が必要なときは、予約のときに申込んでください。



問い合わせ・さんかのもうしこみ: NPO法人 八王子国際協会

東京都八王子市旭町9-1 八王子スクエアビル11階 Tel & Fax: 042-642-7091
e-mail: event@hia855.com URL: <https://hia855.com>

実施: 多言語高校進学ガイダンス東京実行委員会

(八王子国際協会、多文化共生教育ネットワーク東京、YSCグローバルスクール、CCS、多文化共生センター東京、武蔵野市国際交流協会、西東京市多文化共生センター IWC、OC-Net、レガートおおた、東洋大学「SPIRIT」)

主催: NPO法人 八王子国際協会

後援: 東京都教育委員会、八王子市教育委員会

- 他の地域でもガイダンスをします。 -

★ 10月13日(日) <品川>
詳細は後日

★ 10月20日 <新宿> 予定
会場: 新宿区コスミックセンター

問合せ: NPO法人 多文化共生センター東京 TEL&FAX: 03-6807-7937

多言語高校進学ガイダンスのことは、ガイダンスのURLでお知らせします URL: <http://www.tokyoguidance.com>

◆Guidance for High School Entrance◆**English/英語**

Guidance session for foreign parents and children who wish to enter high school in Tokyo. Due to the Coronavirus pandemic, only individual counseling session will be held this time. Before this counseling, please read the guidebook on the following website; <http://www.tokyoguidance.com/singakuguide/> (only in Japanese, English and Chinese.) English interpretation is available. Please make a reservation.

Date: Sunday, September 8th, 2024**Fee: 500yen**

session 1: noon-1:20pm session 2: 1:30pm-2:50pm session 3: 3:00pm-4:20pm

Place: Hachioji College Community Center 11th floor of Hachioji Square Bldg.

2 minutes from the north exit of JR Hachioji Station on the JR Chuo Line

7 minutes from the Keio Hachioji Station on Keio Line

Held by **High School Entrance Guidance Steering Committee**Organized by **Hachioji International Association (HIA)****For further information or to register please contact HIA. Tel: 042-642-7091 E-mail: event@hia855.com****◆Patnubay para sa pagpasok sa High School◆****Tagalog / タガログ語**

Gabay para sa mga dayuhang magulang at mga anak na gustong pumasok sa High School sa Tokyo. Dahil sa Coronavirus Pandemic, tanging individual consultation lamang ang gaganapin. Bago dumalo sa patnubay, pakibasahin ang guidebook sa website na ito; <http://www.tokyoguidance.com/tokyohighschoolguide/> (Mayroong mga bersyon ng Hapon, Ingles at Chinese).

Available ang Tagalog interpreter. Mangyaring gumawa ng reservation sa dumalo itong guidance.

Petsa: Linggo, ika-8 ng Setyembre 2024**Bayad: 500 yen**

Session 1: noon – 1:20pm Session 2: 1:30pm – 2:50pm Session 3: 3:00pm – 4:20pm

Lugar: Hachioji College Community Center 11th Fl., Hachioji Square Building,

2 minuto ang lakad mula sa Hachioji Istasyon, 7 minuto lakad mula sa Keio Hachioji Istasyon

Na gaganapin sa pamamagitan ng Hachioji International Association.

Para sa karagdagang impormasyon o upang magrehistro, mangyaring makipag-ugnayan sa:**Hachioji International Association Tel: 042-642-7091 E-mail: event@hia855.com****◆为日语不是母语的家长和孩子举办的“高中升学指南”咨询会◆****中文/中国語**

为想升入日本高中的外籍孩子和家长，义务工作者团体和高中教师们联合举行升学指导说明会。说明会后可以个别咨询，有中文翻译。请一定预约！预定参加者请提前阅读网页说明。<http://www.tokyoguidance.com/singakuguide/>

时间：2024年9月8日(星期天)**第一部：中午~1点20分 第二部：下午1点30分~2点50分 第三部：下午3点00分~4点20分****地点：八王子市学园都市中心11楼 八王子站JR1分钟，京王八王子站7分钟 参加费：500日元****主办单位在八王子国际协会****报名联系人：八王子国际协会 联系电话：042-642-7091 E-mail: event@hia855.com****◆Orientación para el acceso al bachillerato (o escuela secundaria superior) 2024◆ Español /スペイン語**

Orientación para los estudiantes extranjeros que desean ingresar al bachillerato en Tokio y sus progenitores. Debido a la pandemia del COVID-19, en esta ocasión realizaremos sólo consultas personalizadas. Antes de la consulta, asegúrese de leer la guía en la página web de Centro Multicultural de Tokio, <http://www.tokyoguidance.com/singakuguide/> (escrita sólo en japonés, inglés y chino). Hay disponible intérprete de español. Imprescindible reservar con antelación.

Fecha: domingo, 8 de Septiembre**1ª sesión de mediodía a 13:20h / 2ª sesión de 13:30h a 14:50h / 3ª sesión de 15:00h a 16:20h****Lugar: Hachioji Community College Centro FI 11. Edificio Plaza Hachioji, 9-1 Asahi-cho, Hachioji****2 minutos de la estación de JR Hachioji, a 7 minutos de la estación de Keio Hachioji Costo: 500 yenes****Organizador: Asociación Internacional de Hachioji (HIA)****Inscripción y más información en Hachioji International Association****TEL: 042-642-7091 E-mail: event@hia855.com****◆การแนะนำ สำหรับการเข้าศึกษาต่อระดับมัธยมปลาย****ภาษาไทย/タイ語**

การแนะนำผู้ปกครองและนักเรียนชาวต่างชาติ เพื่อเข้าศึกษาต่อระดับมัธยมปลายในโตเกียว เนื่องจากมีการระบาดของโรคไวรัสสายพันธุ์ใหม่ (Covid 19) ดังนั้นจะจัดให้คำแนะนำเป็นรายบุคคล ก่อนมารับฟังคำแนะนำ กรุณาอ่านคู่มือมาก่อน ได้ที่เว็บไซต์

<http://www.tokyoguidance.com/singakuguide/> (มีภาษาญี่ปุ่น ภาษาอังกฤษ ภาษาจีน) และถ้าต้องการล่ามภาษาไทย กรุณาจองล่วงหน้า**การแนะนำจะจัดขึ้น : อาทิตย์ที่ 8 กันยายน พ.ศ.2569 (ค.ศ.2024)****เวลา : ช่วงที่ 1. เวลา 12:00~13:20 น. ช่วงที่ 2. เวลา 13:30~14:50 น. ช่วงที่ 3. เวลา 15:00~16:20 น.****สถานที่: はちおうじし がくえんとしせんたー 11かい (ฮาจิโอะจิชิกกุเอ็นโทชิเซนเตอร์ ชั้น11),**

เดินเพียง 2 นาที JR Hachioji Station, 6 นาทีจากสถานีรถไฟ Keio Hachioji

ค่าเข้าร่วม: 500 เยน**ควบคุมโดย: Hachioji สมาคมระหว่างประเทศ : TEL: 042-642-7091 E-mail: event@hia855.com**

にほんご ぼご おやこ
日本語を母語としない親子のための

とうきょうなんぶ たげんごこうこうしんがく

東京南部多言語高校進学ガイダンス

せつめいかい きょういく せいかつそうだん
(説明会と教育・生活相談)

しながわ

品川

10/13

にほんご ぼご せいと ぼごしゃ
日本の高校に進学したいと考えている、日本語を母語としない児童・生徒とその保護者のために、

とうきょうなんぶちいき がっこう きょうし きょうりょく たげんごこうこうしんがくせつめいかい かいさい
東京南部地域のボランティアグループと学校の教師が協力して、多言語高校進学説明会を開催いたします。

にゅうがく とりつこうこう しりつこうこう せつめい ひょうにほん
入学するにはどうすればいいの、都立高校、私立高校について説明します。高校でかかる費用や日本の

きょういく せつめい ざいりゅうしかく そうだん げんご つうやく
教育システムについても説明します。在留資格などの相談もできます。4言語の通訳がつきます。

さんか きぼう ばあい がつ か もう こ
参加を希望する場合は、FAXかEメールで10月8日(火)までに申し込んでください。

にちじ ねん がつ にち にち
日時： 2024年10月13日(日) 13:00~16:00

ばしょ しながわくりつちゅうしょうきぎょう
場所： 品川区立中小企業センター 3階 レクリエーションホール

とうきょうおおいまちせん しもしんめいえき とほ ぶん せん とうきょうせん せんおおいまちえき とほ ぶん
(東急大井町線 下神明駅より徒歩3分) (JR線・東急線・りんかい線大井町駅徒歩10分)

ないよう だい ぶ とりつこうこう しりつこうこうにゅうし せつめい つうやく
内容： 第1部 都立高校および私立高校入試の説明(通訳つき)

だい ぶ せんばいたいけんだん こべつそうだん きょういく せいかつそうだん ざいりゅうしかく そうだん
第2部 先輩体験談と個別相談(教育・生活相談・在留資格相談)

つうやく えいご ちゅうごくご こ
◇ 通訳： 英語 中国語 タガログ語 ネパール語

(その他の言語の場合は、申し込むとき問合せ先に連絡してください)

さんかひ えん しりょうだい
◇ 参加費： 500円(資料代)

◇ 問合せ先： TEL 03-6423-0954 (NPO法人IWC国際市民の会 月~(金) 10:00~16:00)

: FAX: 03-6423-0955 : Eメール: iwc@npo-iwc.com



しゅさい とうきょうなんぶしんる じつこういんかい
主催： 東京南部進路ガイダンス実行委員会

しながわ ほうじん こくさいしめん かい
品川： NPO法人IWC国際市民の会

おおた いっばんしゃだんほうじん
大田： 一般社団法人OCNet

いっばんしゃだんほうじん
一般社団法人レガートおおた

たぶんかきょうせいきょういくけんきゅうかい
多文化共生教育研究会

きょうさい たげんごこうこうしんがく とうきょうじつこういんかい
共催： 多言語高校進学ガイダンス東京実行委員会

こうえん とうきょうとうきょういくいいんかい
後援： 東京都教育委員会

しながわ きょういくいいんかい
品川区教育委員会

おおた く きょういくいいんかい
大田区教育委員会

☆ ほか ちいき こうこうしんがく
他の地域でも高校進学ガイダンスがあります。

はちおうじ しんじゅく
9月8日に八王子で。10月20日に新宿で。

じょう とうきょうとうこうしんがく
ウェブ上の「東京都高校進学ガイダンスのスケジュール」

http://www.tokyoguidance.com/ 参照。

School teachers and Voluntary Groups will jointly hold a lecture and counseling session (guidance) for foreign parents and children who wish to enter senior high school in Japan. Interpreters of English, Chinese, Tagalog, Nepal are available. If you wish other languages interpretation, please contact us by Oct.8.

We will explain about Japanese senior high schools, the education system in Japan, the metropolitan and private senior high schools, how to enroll and the cost needed. You can also consult about status of residence and so on. We hope you would join us.

- ✧ Please do not come when you have a fever over 37 degrees, or you feel bad (cough, headache, etc.).
- ✧ Please wear a mask.
- ✧ To prevent the spread of coronavirus, please bring only one person with you.

Date: Sunday October 13, 2024

Time: 1:00 - 4:00 pm

Schedule: (1) Guidance

(2) Individual counseling

Place: “Large lecture room” on 2F in Shinagawa Chusho Kigyo Center (Shinagawa-ward small/medium sized enterprises center): 3 minutes' walk from Shimoshinmei station on Tokyu Oimachi line, or 10 minutes' walk from Oimachi station on JR Keihintohoku line, Rinkai line, Tokyu Oimachi line.

Fee: 500 yen (guidebook fee) for single family

Contact: IWC Kokusai Shimin no Kai (If you would like to join us, please register here by October 8th.)

Tel: 03-6423-0954 (Monday to Friday 10:00-16:00), Fax: 03-6423-0955, Email: iwc@npo-iwc.com

多种语言高中升学指导会

中文／中国語

东京南部地区的义工组织和高中教师配合将举办“面向外国学生的升学指导会”。本会的目的是为了希望升入日本高中的自国外来的学生及其父母提供升学信息之场的。在会上教师会讲解：日本高中的种类（都立高中、私立高中）；其入学程序；上学所需费用以及日本的教育制度等。本会最后也有“个别咨询”，参加人可以向教师等咨询人员个别地询问有关升学以及在留资格等各种问题。在会场多种语言翻译人员帮助各位学生和父母，请放心。欢迎各位学生和父母来参加！


日期：10月13日（周日）13:00～16:00

内容：（1）升学指导 （2）个别咨询

地点：品川区立中小企业中心 二楼 大讲习室（东急大井町线 下神明站下车 徒步3分钟。JR京滨东北线，りんかい线，东急大井町线 大井町站下车 徒步10分钟。）

参加费：每一户家庭500日元（资料费。资料只交1份）

报名/询问：NPO法人IWC国际市民之会(如果您想参加，请在10月8日之前报名。)

 03-6423-0954（周一～周五 10:00～16:00）

Fax: 03-6423-0955

Email: iwc@npo-iwc.com

しんじゆく

新宿

10/20 (日)

ねん にほんご ぼご おやこ
2024年 日本語を母語としない親子のための
 たげんご こうこうしんがく
多言語高校進学ガイダンス

せつめいかい きょういくそうだん
(説明会と教育相談)

にゅうし こうこう ひよう かね せつめい こうこうせい たいけんほうこく
 入試のシステムや高校でかかる費用(お金)について説明します。高校生の体験報告もあります。

げんご つうやく
 5言語の通訳がつかます。

■日時: **10月20日(日曜日)午後1:00~4:00**
 (開場 12:30)

◆ ホームページの URL

たげんごこうこうしんがく
「多言語高校進学ガイダンス in Tokyo」
<http://www.tokyoguidance.com/>



かいじょう しんじゆく
 ■会場: **新宿コスミックセンター**

かい だいけんしゅうしつ しんじゆくおおくほ
 5階 大研修室 (新宿区大久保3-1-2)

こうつう どうきょう ふくとしんせん にしわせだ えき
 ■交通: **東京メトロ副都心線「西早稲田」駅**

ほんでぐち ある ぶん
 3番出口 歩いて3分

とうきょう ふくとしんせん とえいおおえどせん ひがししんじゆく えき
東京メトロ副都心線・都営大江戸線「東新宿」駅

でぐち ある ぶん
 B1出口 歩いて10分

さんかひ しりょうだい かぞく えん
 ■参加費 (資料代): **1家族につき 500円**

■スケジュール: **1:00~1:30 高校についての説明**

1:30~1:55 高校生の体験談

2:00~4:00 個別相談

■通訳: **英語、中国語、タイ語、タガログ語、ネパール語**



※そのほかの言語も対応できる場合がありますので、10月3日(木)までに連絡をください。

れんらくさき にんてい ほうじん たぶん かきょうせい とうきょう
【連絡先】 認定NPO法人 多文化共生センター東京

【Tel / Fax】 03-6807-7937 【e-mail】 info@tabunka.or.jp (日曜・月曜休み)



ちゅうい

注意 CAUTION

◎ 発熱・せき等の症状のある人は入場できません。

しゅさい こうえきざいだんほうじんしんじゆくみらいそうぞうざいだん にんてい ほうじん たぶん かきょうせい とうきょう
 □主催: **公益財団法人新宿未来創造財団 ・ 認定NPO法人多文化共生センター東京**

きょうりやく たげんごこうこうしんがく どうきょうじっこういんかい
 □協力: **多言語高校進学ガイダンス東京実行委員会**

こうえん どうきょうとうきょういんかい
 □後援: **東京都教育委員会**

こんご よてい
今後のガイダンス予定

★9月8日(日曜日) **八王子ガイダンス** 連絡先: NPO法人 八王子国際協会 【Tel】042-642-7091 ※予約が必要です

@八王子スクエアビル 11階 ギャラリーホール (JR八王子駅 北口 2分)

★10月13日(日曜日) **品川ガイダンス** 連絡先: IWC 国際市民の会 【Tel】03-6423-0954 ※予約が必要です

@品川区立中小企業センター 3階 レクリエーションホール(東急大井町線 下神明駅 3分)

◆高校進学ガイダンス◆

日本の高校に行きたい人とその親のための説明会です。ボランティアグループの人と高校の先生が話します。高校はどんなところか、どうやって高校に入るのかななどを説明します。英語、中国語、タガログ語、タイ語、ネパール語は通訳がいます。その他の言葉の通訳が必要な人は、10月3日までに「多文化共生センター東京」に連絡をしてください。

- いつ：10月20日(日曜日) 午後 1:00~4:00 (12:30から入れます) ●参加費(資料代)：1家族につき 500円
- どこ：新宿コズミックセンター5F(東京メトロ副都心線「西早稲田駅」3番出口 / 東京メトロ副都心線・都営大江戸線「東新宿」駅B出口)
- スケジュール：① 高校についての説明(1:00~1:30) ② 高校生の話(1:30~1:55) ③ 自分のことを相談(2:00~4:00)
- 連絡先【多文化共生センター東京】：(Tel) 03-6807-7937 (e-mail) info@tabunka.or.jp

◆Guidance for High School Entrance◆

Guidance session for foreign parents and children who wish to enter high school in Tokyo. Individual counseling session will also be held for various information needs. English interpretation is available.

- Date : October 20 , 2024 1:00pm – 4:00pm ※Doors open at 12:30pm ●Fee : 500 yen for one family
- Place : Shinjuku Cosmic Center 5F “Daikenshushitsu” (3-1-2, Okubo Shinjuku-ku)
3 minutes from exit 3 of “Nishiwaseda” station, Metropolitan Fukutoshin Line
10 minutes from exit B1 of “Higashishinjuku” station, Tokyo Metro Fukutoshin Line, Toei Oedo Line
- Schedule : 1:00–1:55pm (General explanation) / 2:00–4:00pm (individual consultation)
- Contact 【 Multicultural Center Tokyo 】 : (Tel) 03-6807-7937 (e-mail) info@tabunka.or.jp

English
英語

◆为不以日语为母语的家长和孩子准备的《高中升学指南》◆

为了想让孩子升入日本的高中生的外籍家长和孩子们，义务工作者团体和教师们联合在东京举行升学指导说明会。说明内容是：高中有什么样的学校？怎样入学？及高中所需费用和教育制度等等。还有高中生们的亲身经验之谈。另外还对日语及教科进行指导和咨询。

- 時間：2024年10月20日(星期天)下午 1:00 至下午 4:00 ※12点30分开门 ●参加费(资料代)：一家 500 日元
- 地点：新宿コズミックセンター5F「大研修室」(新宿区大久保3-1-2)
東京メトロ副都心線「西早稲田」駅 3出口步行3分钟
東京メトロ副都心線・都営大江戸線 「東新宿」駅 B1号出口步行10分钟
- 内容：①高中的说明 1:00~1:30 ②体验报告 1:30~1:55 ③个别咨询 2:00~4:00
- 申请和咨询【多文化共生中心东京】：(电话) 03-6807-7937 (邮箱) info@tabunka.or.jp

中文/中国

◆Patnubay para sa pagpasok sa High School◆

Para sa mga dayuhang magulang na nagnanais maka pag-aral ang anak sa High School dito sa Tokyo. Magkakaroon ng pagpapaliwanag tungkol sa mga patakaran ng eskwelahan at iba pang bagay. May tagapagsalin sa Tagalog.

- Date : Sunday, October 20 , 2024 , 1:00 pm – 4:00 pm ※Bukas ang mga pinto sa 12:30
- Bayad: 500yen bawat pamilya
- Lugar : Shinjuku Cosmic Center 5F “Daikenshushitsu” (3-1-2, Okubo Shinjuku-ku)
3 minutes from exit 3 of “Nishiwaseda” station, Metropolitan Fukutoshin Line
10 minutes from exit B1 of “Higashishinjuku” station, Tokyo Metro Fukutoshin Line, Toei Oedo Line
- Oras : 1:00 - 1:55pm (kabuuang paglalarawan / 2:00- 4:00pm (Indibidwal na konsultasyon)
- Contact 【 Multicultural Center Tokyo 】 : (Tel) 03-6807-7937 (e-mail) info@tabunka.or.jp

Tagalog
タガログ語

◆การแนะนำ สำหรับการเข้าศึกษาต่อมัธยมปลาย ◆

แนะนำการศึกษาต่อในระดับมัธยมปลายในโตเกียว ให้กับผู้เด็กและผู้ปกครองที่ไม่ได้ใช้ภาษาญี่ปุ่นเป็นภาษาหลักของตัวเอง โดยมีการให้คำปรึกษาเป็นรายบุคคลเพื่อให้ตรงกับความต้องการของแต่ละคน และให้ข้อมูลที่หลากหลาย มีการตีความภาษาไทย

- วันและเวลา：วันอาทิตย์ที่ 20 ตุลาคม 2567 เวลา 13.00 - 16.00 น ※ประตูเปิดเวลา 12:30 น
- ค่าใช้จ่าย：ครอบครัวละ 500 เยน
- สถานที่：มหาวิทยาลัย Shinjuku Cosmic Center 5F (3-1-2, Okubo Shinjuku-ku)
การเดินทางโดยรถไฟใต้ดิน -สาย Fukutoshin ให้ลงที่สถานี NishiWaseda ทางออกประตูที่3เดิน3นาที
สาย Toei oedo จากสถานีHigashishinjuku ทางออกเบอร์B1เดิน10นาที
- กำหนดการ：คำอธิบายของโรงเรียนมัธยม 1:00 - 1:30 / รายงานประสบการณ์ 1:30 - 1:55 / การให้คำปรึกษาบุคคล 2:00 - 4:00
- ความคมโดย【 Multicultural Center Tokyo 】 : (โทร) 03-6807-7937 (อีเมล) info@tabunka.or.jp

ภาษาไทย
タイ語